

## M 1 Martial und die Menschen auf den Saepta Julia (Mart. Epigr. 2, 57)

Der Dichter Marcus Valerius **Martialis** ist in Spanien um **40 n. Chr.** geboren und ca. **105 n. Chr.** gestorben. Den Großteil seines Lebens verbrachte er allerdings in Rom. Dort erlebte er die bauliche Umgestaltung der Stadt durch die flavischen Kaiser (Vespasian (69–79 n. Chr.; Titus 79–81 n. Chr.) und Domitian (81–96 n. Chr.)), die nicht nur das so genannte Colosseum errichten ließen, sondern auch zahlreiche andere Bauwerke errichteten. So baute gerade der Kaiser Domitian das Marsfeld um, dort befanden sich die *Saepta Julia*, die schon Caesar (100–44 v. Chr.) hatte umgestalten lassen, sie dienten unter den Flaviern dem Zweck wohl eines Marktes für Luxusgüter.

Hic, quem videtis gressibus<sup>1</sup> vagis<sup>2</sup> lentum<sup>3</sup>,  
 amethystinatus<sup>4</sup> media qui secat<sup>5</sup> Saepta,  
 quem non lacernis<sup>6</sup> Publius meus<sup>7</sup> vincit,  
 non ipse Cordus, alpha<sup>8</sup> paenulatorum<sup>9</sup>,  
 5 quem grex<sup>10</sup> togatus<sup>11</sup> sequitur<sup>12</sup> et capillatus<sup>13</sup>  
 recensque<sup>14</sup> sella linteisque<sup>15</sup> lorisque<sup>16</sup>,  
 oppigneravit<sup>17</sup> modo<sup>18</sup>, modo<sup>18</sup> ad Cladi<sup>19</sup> mensam<sup>20</sup>  
 vix octo nummis anulum<sup>22</sup>, unde<sup>23</sup> cenaret<sup>24</sup>

1	gressus, -ūs m)	Schreiten
2	vagus, -a, -um	ziellos
3	lentus, -a, -um	langsam, gemächlich
4	amethystinatus, -a, -um	mit Amethyst ( <i>einem Haledelstein</i> ) behängt
5	secare	durchschneiden
6	lacerna, ae (f)	Mantel
7	Publius meus	<i>ein nicht weiter bekannter Freund Martials</i>
8	alpha	das Alpha, die „Nummer 1“
9	paenulatus, -i (m)	der Träger eines eleganten Reisemantels
10	grex, -gis (m)	Herde
11	togatus, -a, -um	mit der Toga behängt
12	sequi, sequor, secutus sum	jemandem folgen
13	capillatus, -a, -um	frisch frisiert
14	recens, -ntis	neu, frisch ausgestattet
15	lintheum	Leinentuch
16	lorum	Riemen, Gurt

17	oppignerare	verpfänden
18	modo	gerade erst
19	Cladus	ein nicht weiter bekannter Geldverleiher
20	mensa	Tisch, Bank
21	nummus	Geldstück
22	anulum	Ring
23	unde	ut + Konj.
24	cenare	essen

### Arbeitsaufträge

#### Textarbeit

1. Welchen Eindruck vermittelt Martial von der Person auf den *Saepta Julia*? – Belegen Sie Ihre Antworten anhand entsprechender Substantive, Adjektive und Verben des lateinischen Textes.

#### Übersetzung

2. Übersetzen Sie den lateinischen Text.

#### Interpretation

3. Halten Sie in Ihren eigenen Worten die Kritik fest, die Martial an dieser Person übt. Berücksichtigen Sie bei Ihrer Bearbeitung die Struktur des Gedichts und auch die sprachlichen Mittel. Belegen Sie Ihre Antwort aus dem lateinischen Text.
4. Entwerfen Sie in einer Gruppe ein Plakat, auf dem die Ergebnisse präsentiert werden.

## M 2 Sueton über Claudius und Vitellius

Sueton (ca. 50–ca. 120 n. Chr.) schrieb Viten über die Kaiser von Caesar bis in seine Zeit, so über Claudius (41–45 n. Chr.) und Vitellius (68 n. Chr.). Seine Viten sind in Rubriken unterteilt, die einem bestimmten Thema gewidmet sind, hier sind es das Essverhalten der beiden Kaiser:

### Sueton, Claud. 33

Cibi vinique quocumque<sup>1</sup> et tempore et loco appetentissimus<sup>2</sup>: cognoscens quondam in Augusti foro<sup>3</sup> ictusque<sup>4</sup> nidore<sup>5</sup> prandii<sup>6</sup>, quod in proxima<sup>7</sup> Martis aede<sup>3</sup> Saliis<sup>3</sup> apparabatur<sup>8</sup>, deserto<sup>9</sup> tribunali<sup>10</sup> ascendit<sup>11</sup> ad sacerdotesque decubuit<sup>12</sup>. Nec temere<sup>13</sup> umquam triclinio<sup>14</sup> abscessit<sup>15</sup> nisi distentus<sup>16</sup> ac madens<sup>17</sup>, ut statim supino<sup>18</sup> ac per somnum<sup>19</sup> hianti<sup>20</sup> pinna in os inderetur<sup>21</sup> ad exonerandum<sup>22</sup> stomachum<sup>23</sup>.

1	quicumque, quaecumque, quodcumque	jeder
2	appetens + Gen	begierig nach etw
3	forum Augusti	von Kaiser Augustus (27 v. Chr. – 14 n. Chr.) zwischen 42 v. Chr. und 2 v. Chr. errichtet, Platz für viele Prozesse geführt, eine Aufgabe, die gerade Claudius sehr oft wahrnahm, so wie hier, war der Vorsitz bei Gerichtsprozessen. Die eine Seite des Forumplatzes wurde vom Tempel des Mars Ultor (aedes Martis) eingenommen. Die Priester, die dort ihre Riten vollzogen, waren die Salier (Salii).
4	ictus, -a, -um	angestoßen, erschüttert
5	nidor, -oris (m)	Duft
6	prandium, -i (n)	Mittagessen
7	proximus, -a, -um	nahe gelegen
8	apparare	zubereiten
9	deserere, -o, -ui, -desertum	verlassen
10	tribunalis (sedes)	Richterstuhl
11	ascendere, -o, -ndi	aufstehen
12	decumbere, -o, -ui	sich legen (zum Essen)
13	temere	leichtfertig, planlos
14	triclinium, -i (n)	Speisezimmer
15	abscedere, -o, -scessi	weggehen
16	distentus, -a, -um	ausgedehnt, vollgeessen

17	madens, -ntis	triefend, volltrunken
18	supinus, -a, -um	nach hinten gefallen
19	per somnum	im Schlaf
20	hiare	den Mund offen stehen lassen
21	indere, -o, -didi	inheingeben, hineinführen
22	exonerare	erleichtern
23	stomachus, -i (m)	Magen

## Sueton, Vitel. 13

Sed vel praecipue<sup>1</sup> luxuriae<sup>2</sup> saevitiaeque<sup>3</sup> deditus<sup>4</sup>, epulas<sup>5</sup> trifariam<sup>6</sup> semper, interdum quadrifariam<sup>7</sup> dispertiebat<sup>8</sup>, in ientacula<sup>9</sup> et prandia et cenas commissationesque<sup>10</sup>, facile omnibus<sup>11</sup> sufficiens<sup>12</sup> vomitandi<sup>13</sup> consuetudine.<sup>14</sup> ... In hac<sup>15</sup> scarorum<sup>16</sup> iocinera<sup>17</sup>, phasianarum<sup>18</sup> et pavonum<sup>19</sup> cerebella<sup>20</sup>, linguas phoenicoptera<sup>21</sup>, murenarum<sup>22</sup> lactes<sup>23</sup> a Parthia<sup>24</sup> usque fretoque Hispanico<sup>25</sup> per nauarchos<sup>26</sup> ac triremes<sup>27</sup> petitarum<sup>28</sup> commiscuit.<sup>29</sup>

1	praecipue	besonders
2	luxuria, -ae f.)	Verschwendung
3	saevitia, -ae (f)	Zügellosigkeit
4	dedere, -o, -dedidi, deditum	sich hingeben
5	epula, -ea (f)	Speise
6	trifariam	dreimal am Tag
7	quadrifariam	viermal am Tag
8	dispertire, -o, -vi, -citur	verteilen
9	ientaculum, -i (n)	Frühstück
10	commissatio, -nis (f)	Gelage
11	omnibus	gemeint sind die zuvor aufgezählten Mahlzeiten
12	sufficere, -io, -feci, fectum	standhalten
13	vomitare	sich übergeben
14	consuetudo, -inis (f)	Gewohnheit
15	in hac	ei einem Fest (das Vitellius zu Ehren der Göttin Minerva veranstaltet hat)
16	scarus, -i (m)	Papageienfisch
17	iocinus, -eris (n)	Leber
18	phasiana, -ae (f)	Pfau
19	cerebella, -ae (f)	Gehirn
20	phoenicoptera, -i (m)	Flamingo

21	murena, -ae (f)	Muräne
22	lac, lactis (f)	Milch
23	Parthia, -ae (f)	Parthien
24	fretum Hispanicum	Meerenge von Gibraltar
25	nauarchus, -i (m)	Kapitän
26	triremes, ium (f)	Dreiruderer
27	nauarchus, -i (m)	Kapitän
28	petere, -o, ivi, -itum	nach etwas suchen
29	commiscere, -o, -ui, -xtum	mischen

### Arbeitsaufträge

#### Textarbeit

1. Welchen Eindruck vermittelt Sueton von den beiden Kaisern? – Belegen Sie Ihre Antworten anhand entsprechender Substantive, Adjektive und Verben des lateinischen Textes.

#### Übersetzung

2. Übersetzen Sie den lateinischen Text.

#### Interpretation

3. Halten Sie in Ihren eigenen Worten die Kritik fest, die Sueton an den Kaisern übt. Berücksichtigen Sie bei Ihrer Bearbeitung auch die sprachlichen Mittel. Belegen Sie Ihre Antwort aus dem lateinischen Text.
4. Entwerfen Sie in einer Gruppe ein Plakat, auf dem die Ergebnisse präsentiert werden.

## M 6 Senecas Kritik damals und heute – Unterrichtsgespräch



Zeichnung von Julia Lenzmann

### Arbeitsaufträge

- 1. Vorbereitung der Debatte** Erarbeiten Sie auf Grundlage der Texte Argumente für zwei gegensätzliche Positionen: Einerseits Senecas Kritik an Luxus und Maßlosigkeit, andererseits die Perspektive einer bewusst luxuriösen Lebensweise (z. B. eines „Capitol“-Bewohners). Strukturieren Sie Ihre Argumente stichpunktartig.
- 2. Durchführung der Debatte** Führen Sie eine moderierte Debatte zur Leitfrage: „Ist ein Leben im Luxus moralisch verwerflich oder Ausdruck legitimer Lebensgestaltung?“ Vertreten Sie dabei klar eine zugewiesene Position und reagieren Sie auf die Argumente der Gegenseite.
- 3. Auswertung der Debatte** Reflektieren Sie im Anschluss die Debatte hinsichtlich der Überzeugungskraft der Argumente. Beurteilen Sie insbesondere, inwiefern Senecas Kritik auch auf heutige gesellschaftliche Verhältnisse zutrifft und welche Position Sie persönlich für überzeugender halten.